

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 76 (1989)
Heft: 1/2: Wie kommt die Geschichte in den Entwurf? = Comment introduire l'histoire dans le projet? = How does History get into the Design?

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 1/2

Januar/Februar 1989

Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 76./43. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66

Verbände

Offizielles Organ des BSA / FAS, Bund Schweizer
Architekten / Fédération des Architectes Suisses
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,
Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélil, Los Angeles; Gilles Barbey, Lau-
sanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert
Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin
Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael
Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob
Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim
Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleihues,
Berlin; Erwin Mühlestein, Genf; Prof. Christian
Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner
Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard
Quincerot, Genf;

Redaktionsassistentz

Dr. Christa Zeller

Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

Layout

Aldo Clerici

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu,
Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,
Tel. 01/362 95 66
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St. Gallen,
Tel. 071/29 77 77

Bezugsbedingungen Schweiz

| | |
|---------------------|------------|
| Jahresabonnement | sFr. 135.- |
| Studentenabonnement | sFr. 90.- |
| Einzelhefte | sFr. 17.- |

Bezugsbedingungen übrige Länder

| | |
|---------------------|------------|
| Jahresabonnement | sFr. 145.- |
| Studentenabonnement | sFr. 100.- |
| Einzelhefte | sFr. 17.- |

Bezugsbedingungen BR Deutschland

| | |
|---------------------|----------|
| Jahresabonnement | DM 135.- |
| Studentenabonnement | DM 90.- |
| Einzelhefte | DM 17.- |

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie
mindestens 8 Wochen vor Abonnementschluss
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als
erneuert.

Forum

Editorial
Paolo Fumagalli

Werk-Analyse
Ernst Hubeli

Streiflichter
Paolo Fumagalli
Christa Zeller

Argumente
Klaus-Dieter Weiss

Kunst
Gisliind Nabakowski

Einleitung
Ernst Hubeli

Architektur als Gedächtnis
Dieter Hoffmann-Axthelm

Die Gleichzeitigkeit von
Geschichte und Gegenwart
Ernst Hubeli

Ergänzungen zum äussern,
zum innern Kontext
Paolo Fumagalli und
Ernst Hubeli

Restauration der Moderne
Paolo Fumagalli

- 2** Die Schule der «grossen Zahlen» / L'école «des grands nombres» / The School of "Large Numbers"
- 4** Architekt Klaus Kada: Glasmuseum in Bärnbach, Österreich, 1988
- 10** Architekten Patrick Mestelan und Bernard Gachet: Ecole de la construction de la Fédération Vaudoise des Entrepreneurs, Tolochenaz, 1988/Architekt Ivano Gianola: Casa «alle Orsoline», Mendrisio, 1987/ Zur Ausstellung der Arbeiten von Dimitris und Suzana Antonakakis im Architekturfoyer der ETH Zürich
- 18** Nach 20 Jahren: «Eine Stadt ist kein Baum.» (Christopher Alexander)
- 24** «Der Hang zur Architektur in der Malerei der Gegenwart» (Ausstellung im Deutschen Architekturmuseum)

Hauptthema

- 26** Wie kommt die Geschichte in den Entwurf? / Comment introduire l'histoire dans le projet? / How Does History Get Into the Design?
- 28** Über die Möglichkeiten, Abwesendes abzubilden / Sur les possibilités d'illustrer l'absence / On the Representation of the Historical
- 32** Architekt Karljosef Schattner: Umnutzungen, Neubauten in der barocken Kleinstadt Eichstätt / Reconversion, nouveaux bâtiments dans la bourgade baroque d'Eichstätt / New Utilizations, New Buildings in the Baroque Small Town of Eichstätt
- 46** Architekt Guido Canali: Universitätszentrum S. Elisabetta, Parma / Architekt Max Alioth und Urs Remund: Antikenmuseum Basel und Sammlung Ludwig / Architekten Urs + Sonja Grandjean: Ergänzungen zum Wohnhaus Imbach, Uettiligen
- 58** Architekten Hermann Eppler & Luca Maraini: Restaurierung des Verwaltungsgebäudes der Städtischen Werke Baden, 1987 / Rénovation de l'immeuble administratif des usines municipales de Baden, 1987 / The Restoration of the Administrative Building of the Town Works, Baden, 1987
- 65** Textes en français

Chronik

- Stephan Zwicky* **69** Innenarchitektur / Design
- 74** Ausstellungskalender, Wohnhaus in Bad Cannstatt. Preise, Designers' Saturday 1988, Architekturmuseen, Galerien, Vorträge, Buchbesprechungen, neue Wettbewerbe, entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Swissbau-Standbesprechungen

Werk-Material

Immeuble d'habitations, Genève
SBKK-Zentralverwaltung, Winterthur